

Соколёнок



1/2016

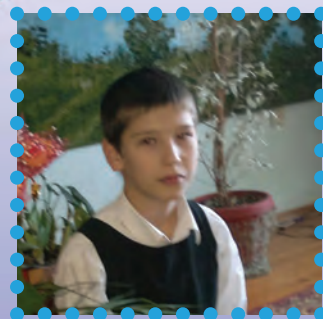
январь-февраль

Лачин



КИЕЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ





М-Гаджиев
Зайнутдин

Житала
Дурхичи

14



10

Лачин



17

25



НҲҲҲҲҲ
ҲҲҲҲ



ХРОССВОРД

МУБАРАКДИРУЛРАЯ НИКИА ЛАЧИНТИ !



Ассламу гIялайкум хIурматла даргала Лачинти! ХIуша лерилра сагаси дусличил урки-уркиларад мубаракдирулрая! ХIушаб 2016 ибил дус бегIлара гIарбизурсили, хIумхIертесили бетааб, дахIал гIяхIдешуни хаб. ГIар шайчир (белчIудилизир, спортлизир, гIар кайцIуси ганзлизир) гIамадли гIаладыхI дашес, ахIдиклес имканти дахIдиклаб. Сагаси ибси, жагаси ибси багъес, бяркъес хIушала иштяхI, гIира, кIасчебдеш

иклаб. ХIушани бехIбуцибси гIа-
секIал кункли ахирличи биркахъес
аржардидиркабая!

Мукъара, кIача дуки дикесван кунк-
ли компютертала хIязани дяркъес, ин-
тернетлизи адицIес, хIурматла лачин-
ти, хIушала пагъмурти вавалидыхIяб.
ЗярхIти пикрумачил, кIугъати кIасана-
чил гIар савлилис гIунидиабая! Дар-
гала (нешла, абала) мезличил дура-
булхъуси цайли цаси нушала дурхIнас
хасбарибси «Лачин» журналличил
хIушала гIалмагъдеш гIатIира уржиб-
тили детааб. ВегIла мезличил луклес,
учлес, гIайиклес, пикрииклес бални, ил
вегIла рухIла культура ахIбикIахъес гIа-
рилли кабирхъуси пай саби. ХIушазибад
дигахъу, хIурматла лачинти, иш бархиб-
си дунъяличир нушала даргала мез кав-
лнила, илди давлачердикIахънила кIис-
мат. ДучIеная ва гIаладыхI дашеная!
Дерхъаб хIушала пагъмурти, даргала
никIа лачинти!

ВакIилра «Лачин» хIечи
Ну ишбархIи гIяхIладли,
КарцIли дурхIядешличи
Нуни гIелар датурти.

Дигулра хIед гIайбатдеш,
Эркиндеш ва азаддеш,
Дигулра дунъяличиб
КIайбяхIили паргъатдеш.

Дигулра «Лачин» хIела
Сипат кIугъабикIули,
ХIезибси гIарил белкIла
МягIнара мурхъбикIули.

Берхъаб «Лачин» ил хIела
Галгала гIарил кIяли,
АхIбикIаби гIар бархIи
Бикули кIугъал кIасли!

Дулгулра «Лачин» хIела
ДурхIнас талихIла бурхIни,
ЧIакнаниван кайсули
Зурбати ахIдешуни.





Нешлис

Ванзалис берхи кяйда
Неш сари наб ахлерси,
Сари ил дурхъасира
Алмасван члумасира.

Лер пикруми ва балгни
Сунезира дурести,
Мицлирли лералцадхи
Арали калахъести.

Гъарли-марси гъабзала
Аба рирар разили,
Гъубзни глурра бахъбааб
Абнас марти биалли.

Гъабзара разили сай
Аба мякълар лерхлели,
Члумаирахъу глур ил
Абала арадешли.

Алклалли алклаб гъубзни
Абни ахлербирути,
Бахъбиклаб глурра уршби
Абас берхи улкути.

Дурести кахледурхар
Нешанас дурхъал балгни,
Гъар бархи имцладиклар
Нешличила пикруми.



ДИЛА ДУРХЪАЛ ДУДЕШЛИС

Дила дурхъал дудеш
Вирази члумал,
Сайхлели хлу вархъси
Бархъдешван члумал.

Биалли дурхъати
Бегти дурхлнала,
Цаэсил дурхъаси
Хлу сайри дила.

Лер дила пикруми
Делклес дигути,
Даахъес ил хлечи
Ца гыгъла дурхлар.

Виклади хлу набзи
Къалабамайлуд,
Се пикри лебрира
Хлу аркъухлели?

Вирира члумали
Хлу мякълавхлели,
Сайра ну къакъали
Хлу агархлели.

Хъярхъти сар пикруми,
Сари члумати,
Дигулра даахъес
Хлела рухлличи.

Дигулра ташаэс
Замана хъярхъси,
Муэрла бурхлниван
Саби аркъуси.

Пикруми дурхъулра
Шаладиклахъес,
Ванзалис берхливан
Ванадиклахъес.

Хлура арукъяди
Хлйабилра хъярхъли,
Лертири пикруми
Хлеси дурести.

Делклес вирус нуни
Дахъал пикруми,
Сепайда, хлебалас,
Диурал хлечи.

(Идирисов Гялибеглис, урши Талланна геці)





ЛИТЕРАТУРАЛА ДУС..... ГЪУНИББАЛУЛИ



Арбякъунси 2015 ибил дус литературалис хасбарибси сабри. Дагъиста поэтунани ва Россияла поэтунни-писательтани дахъал архіаби-гъунибаъниби дурадеркіб жура-журала Россияла шагъуртази. Дагъистайзибра поэтунни-писательтала къукъя аклахъубли чина-дигара баиб. Нуша къарши-диркира урусунала поэтуначилра Мяхіачкъалала библиотекабани, чучи чекасили нушала писательти-поэтуначил дахъал гъунибаъниби дурадеркіб. Нуша даира Буйнакъсклизи, Избербашлизи, Дербент-

лизи, Къаякентлизи, Каспийсклизи, Хунзахъла, Лавашала, Унцукулла, Ахъушала, Гъунибла, Ахвахла ва цархіилти районтази. Поэтла уркли разибарести анцібукъуни сарри илди. Дурхінани, учительтани, дурхінала бегітанира балли бутлакъяндеш дирулри илди гъунибаънибазир. Дигеслири нушала назмурти бахъалтани урклиличир далухіели ва сценабачи дурабухъи ункъли дучіухіели. Назмурти хіясибли далуйтира делчлес бажардибиркулри цацабехіти дурхіни. Поэзияличи диги лералли урдухъ-





ун нушала дурхнала, учителяла. Бахъалгъунти биклули биалра, дурхни интернетуначи бурсикабиубли, писательтачила хъумкартурли саби или.

Даргала литературалис хасдарибтира гяхцад байрумти-шадлихъуни детерхур Сергокъалала библиотекала директор Салимат Исраповала къайгъначирли. Ил бажардирикиб цархилти шимала библиотекабала хянчизарти, багъудила управлениела школабала учителти, Мяхячкъалала Р. Хямзатовла уличилси библиотекала хянчизарти, даргала театрла гяртистунни ва бахъал цархилти тлалаббарес. Гъарил гъайулхъусини нушачил барх агарти поэтуначила бусягятла литература берхъахъес бузути писательтачила чула пикруми дуриб. Нушанира сагати назмурти делчлунра. Сергокъалала школабала дурхнаннира даргала поэтунала назмурти делчлун. Салимат бахъли ралуси, пагъмучерси поэт

сари, илинира сунела сагати назмурти делчлун.

Хъумхлертеси гъунибаъни бетерхур Избербашла педагогикала колледжла бучлантачил. Илдани Аминат Гябдулманановас хасбарибси вечер дураберклиб. Бяхяммадова Зумруд Зугъумовнала бекидешлиуб гъарилра секлал чебетаахъили бетерхур. Колледжла халалгъуна зал студентунани ва преподавательтани гарчли бицилри. Поэтла биография ва илини литературализи кабибхъибси гяхцад пайличила буриб Зумруд Зугъумовнани. Вахъхила учитель Мяхяммадов Муса Хайбулаевичли урус мезли ва даргала мезли Аминатла назмурти делчлун. Избербашла педколледжли дуракаибти гяхцад учителти шимазиб ва шагъуртазиб ункъли бузули саби. Иш гъаклизибра пагъмучебти учителтала къайгъначибли гъарил бируси секлал чебетаахъили бетерхур. Филологила учительница Хясайниева Гяшурани Аминат



Гябдулманановала поэзила чеб-кад доклад бариб. Директорла заместитель Сягидова Гуля Агаевна-нира гяхлси хяракат дураберклиб ил вечер ункъли бетерхахъес. Иллини Аминатла поэзияличила сунела пикрумира дуриб. Музыкала отделениела студентуна-ни музыка дяхъиб. Мяхляммадова Патиматли ва цархилтани Аминат Гябдулманановала гъай хясибли далуйтира делчлун. Чугурла ва къумузла устни Бяхляндов Рустам-ли ва Хлусейнов Каримуллагъли къугъати агурби зайдухъахъун. Аминатла назмурти саркъахъили делчлун Мукаева Алпиятли, Мадина-ли ва цархилтани. Ил шадлихъ Бяхляндова Маликатли жагали бузахъи.

Ахирличир Аминат Гябдулманановани сунела назмурти делчлун урус мезли ва даргала мезли. Лебтасалра баркалла багъахъур. Гямрулизиб хъумхлертеси анцлбукъ сабри ил шадлихъ дурхлнасра потлисра.

Сулайбана-нова Зумруд Запировна-ли бузахъуси сари «Дагъиста-шими» биклуси программа-ра леб. Илала къайгъначир-лира поэзияла дуслис хасда-рибти деклар-декларти шима-зигъунибаъниби дурадерклира нуша писа-

тельтани. Лаваша чумал миллатла поэтунала къукъя даклира. Ила унраличирти шимала ва Лавашала библиотекабала, учительтала, культурала хлянчизартала адамтачил гъунидаира. Назмурти делчлунра, шимала адмтала бузериличила пикруми дуриб, культурала бузери-личила гъай детаур. Нушачил лебри художникуни, композиторти, далай-чиби. Амирхан Мяхляммадов, Хан Баширов, Сабигат Мяхляммадова ва цархилтира. Илар зайдухъун назмурти ва далуйти.

Дурхлнас хасдарибти библиот-кабани, ва Р. Хлмзатовла уличилси библиотекала хлянчизартани писа-тельтала къукъни дучили, Дербент-лизи, Хунзахълизи, Унцукуллизи ва дахъал цархилти мусначира гъуни-баъниби дурадерклахъес ардукиб.

Беглара дигеслири районта-ла шимазир бучлантала поэзияли-чи диги лерни писательтала ва бучлантала уржибти гъалмагъдеш ва цабалгундеш лерни.





Тавсултан СЯГИДОВ

ЖИТАЛИЧИЛ БЕЛКІУНСИ

Тахличи геризурли,
Нуни назму луклулри.
Дила мякъла кабихьи,
Житара къурбиклулри.

«Хлу диргалабулхъулри
Набзи пикри каргъахъес.
Бурагу, чили сабри
Бяркъурси къурбиклахъес?»

Житали хлулби абхьиб,
Глур сагали чедихьиб.
«Ну паргъатли батаба,
Хіела хіянчи бара», – иб.

Житали къур тлашаиб –
Дила пикруми дархиб.
Дяглі арбухибсиван,
Луклес гъавра бетахьиб.

Ца гляхіси пикри лебри
Гъанагарли баклибси,
Житала къурли бурги,
Марли, ил набчи хибси.

Се-дигара барира,
Хлейубра чарбухъахъес.
Житализи улгулра
Ил глурра къурбухъахъес.

«Бурсивирури, – биклар, –
Хлу назмурта лукахъес,
Амма наб бурт кабихья
Ца-хіяйна лямбикахъес».

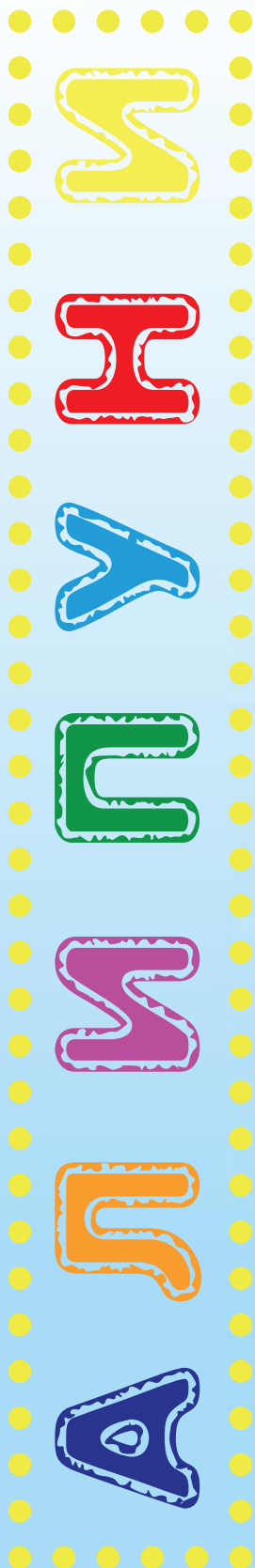
Айзурли вализурра
Жита бахес хъаба хес:
Итмадан ил харчбизур,
Дила къас багъур биэс.

Сегъуна иштяхличил
Буртлизигъакідаршибал!
Итмадан хіясиббарра,
Севан гъав чарбухъунал.

Житаличил барх нуни
Пергер назму белклунра.
Гонорарла пай барес
Житазира чесира.



Даргала алфавитла 47 хіярплизирад 43 сагал дуслизир чула уркіла
пикруми дурес цаладикиб. Лачинна 6- ибил номерлизи кадахьибтири
А-личирад Ш-личи бикайчи. Я хіярпличир тамандирехе.



Ш

Лебтасал анцүкьури
Лехлелра ахьи ПІЯГЬИ.

Р

Мургьила перола бегІ
Пешкешбариб наб РУЧКА

С

Урши акүбхлели наб
Асира клишан СИРИ.

Т

Шулабали бицлахьиб
Уршили сунна ТЕТРАДЬ.

ТІ

Лерил нуша дякьунра
Далцлес совхозла ТІУТІИ.

У

Мургьилара арцлара
ХіяжибяхІмуд сай УСТА.

Ф

Беркун колхозла давла
Белклахьунра ФЕЛЬЕТОН.

Х

Хіябилра дигхлейгахьу
Бецліс буклунала ХЯ.

ХЪ

Хіуалра сейклусири
Гьарушли бицїб ХЪАБА.

ХЬ

Берхлі бирни багьурра
Чебаибхлели ХЬАРЗАБ.

ХІ

Ламартла жанивар саб
Ургубализибси ХІЯРЦІ.

Ц

Дила анхъла кякянти
Дедира лебтас ЦА-ЦА

ЦІ

Ургубала укьясли
Гилдибиклар ЦІУЭРИ.

Ч

Вичіир биклес бехлібихьиб
Бурхлиуб хлебла ЧАТІА.

ЧІ

Агъула ва агъула
Ахленси бирар ЧІИЧІАЛА.

Ш

Хъули шала башахьес
Биршу улкьайла ШІША.

Щ

Бялихъ асес вякьунра,
Бирцули сабри ЩУКА

Э

Далуйтазиб балгунси
Саби биклар ЭПІТЕТ.

Ю

Урчала илхъиличил
Арбякьун дила ЮРГЪА.

Я

Чихъли калаб лебилра
Даргантала асил ЯХІ.



Житала дурхіні

Даркыб житали дурхіні
Хабарлизир дурести,
Агь хіябилра жагати,
Бамбала силтнігъунти.

Думхлули гердиклули,
Мури ниъли дужули,
Берхіли лявдирули
Хъярхъли халадиклули.

Зубартиван алкири
Цивдизурти хлулбира,
Къякніван пушдизурли
Гериулли цали-ца.

Разилири житара
Дурхінала гъунартачи,
Далхули кеп кайсулли
Гербухъи чябарличи.

Неш житала къуйрукъра
Хлебалулли дурхінани,
Цали ита иргъулли –
Итилли зузбирулли.

Михъирличи гъяждарес
Дигуллири дурхінабра,
Лявкадарес, хіяршдарес
Гъалаклири рухънара.

Хъа регла гымидухъун
Дурхіни даркыб житачи,
– Хіедалтас хлердиахъес
Юртлизир дахъдаахъес.

Цябдиубхіели цябси
Тіакъала кадихъили,
Ардукиб тлутлударес
Хъули чархледухъесли.

Шаладикайчи жита
Цумбиклулли, бисулли,
Дурхіни даргес умцулли
Гъаргалаб дуцбиклулли.

Агара цалра дурхія
Илди чина дикиба,
Ламарт барни хъа регли
Шакхебикиб житара.

Неш агарти цлуръаби
Дурар дисули сари,
Цлуръаби дахъдаили
Дунъя гяжизли саби.

Дурхіни детахъибси неш
Децли игули саби,
Неш лебхъар, чус агарли
Дурхіни цундухъи сари.

Тлутлули сари дурхіни
Дехъубти тлутли къяйда,
Чукурдикес глуррара
Диштлатани хлеба.

Житала регла урки
Убай нешлавани саби,
Житала диштіа дурхіна
Дунъя буунсин саби.

Цяб дугила паргъатдеш
Биса аурли саби.
Цлуръаби бахъбиули
Дунъя децлизиб саби.



СТУДЕНТУНАЛА ПАГЪМУРТИ



Дагъиста пачалихъ-ла университетла филологияла факультетлизиб чус дигуси санигъятличи бегъбиэс каберхурти гъяхъцад студентуни леб.

Дарган мезра ункъ-ли руркъули, назмурти лукъес чула пагъму даклубирутира камли ахъен. Илдигъунтазибад

саби Буйнакъскла районна Къарамахъила шилизивадси Салим Герейбеков, ил студент виалра, назмуртала чумал жузла автор сай, далуйти цаладирхъес ва илдас макъамти лукъесра далайикъесра бажардииркули сай. Илала далуйтани чумлара уркъли разидариб. Факультетлизиб назмурти лукъантала кружокра бузахъуси ил сай. Гъяхъцад студентуни алавбуцили саби

ила. Гъачамхъели илдани писательтачилра гъунибаъниби дурадуркъули бирар. Даргала писательтас хасдарибти вечертачирра илди жигарла бутлакъянчиби саби. Илдигъунти лебхъели нушара разили дирехъе, ва илдала назмурти кадирхъес, кумекбарес мурталрахъадуртира. Илди «Лачинна» гъалмагъуни саби. Ил къулбасбарили кайсу ва илала черкад чула пикрумира дуру. Илдала преподаватель, филологияла гъилмуртала доктор Муса Расуловичла къайгънаур датурхули дирар илдала имцлатигъунти гъунибаъниби.

Иш гъакълизир нушачи назмурти хиб Дахадаевла районна Хъярбукла шилизирадси Ясинова Гъашурали ва Лавашала районна Цудхъурла шилизивадси Къурбанов Хидрили ва Салим Герейбековли. Илдала илди цаибти арцанти сари, ил багъанданра нуша, дучланти, илдачи имцлал къяркъли хъедирехъе.

Салим ГЕРЕЙБЕКОВ

НЕША ХЪЕР

Пишряхъялли дила неш
Хъябилра хъулуркъира,
Илини шала дурхъу
Ну чинав виаслира.

Някъ буцили багълали
Къяшмачи тлашватурра,
Гъайрикълули мурили
Мезлици бурсиварра.

Виштлал вирухъели
Къаплурцира малхъямли,
Сари русхъерусули
Ну чевхъергъахъес рулги.

– Дила уркъила хъяли,
Или лайларикълули,
Набчилацун къайгъназир
Бамсри ахъес хъерири.

Сабурдешла дуклumi
Ну арцахъес даргили,
Гъямрула гъундурачив
Гъайварира члумали.

Даршал азир баркалла
Викълула дила нешлис,
Къайгъназив сайра нур
Илала чебла ахъес.



Кыматагарси дунъя

Бакибгу гянна дунъя
Беклил кыматагарси,
Иман-инсап агарти
Адамти бахъбаибси.

Цалис ца гяхидешалра
Барес пикриагарты,
Хярамси мас сархесра
Гяр замана хядурти.

Тухумдеш, узидешла
Детихъули балгундеш,

Вайдеш биубхелеира
Хлебирар музабухъес.

Чина шурухъадлира
Дахъал сари пасатдеш,
Гяаннала гялмагълира
Хледидули хялалдеш.

Бусягятла замана,
Арцла веглис кепла саб,
Тухумлира хъумкарту
Мискин виадли нагагъ.

Иш дунъя эркинхъалра
Гъайбарибси гяламлы,
Чехлебиркур къакъадеш
Хябла арукибхелеи.

Даширая, адамты,
Дубклахъехле душмандеш,
Луклас нур назмурта
Детхехъахъес адамдеш.



Бирулри къацла хлурмат
Гъалабла адамтани,
Дявтазиб калунтани,
Гашили бубклутани.

Чумра гашили беклиб
Къацла бутла агарли,
Чумра зягипра бикиб
Низбала каш букули.

Балулри къацла багъа
Хъучив узул хъубзарли,
Кабиxъиб халал къиян
Хъучиб къац сархусили.

Гъанна чинаба хлурмат
Илцадра дурхъал къацла?
Балуси леву багъа
Хъубзарла къияннара?

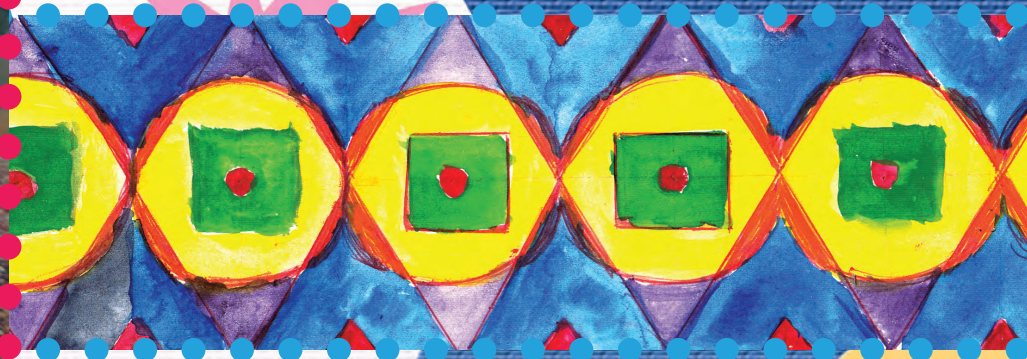
Лайкабиклули саби
Беръубси къацла бутла,
Гъунчиб саб садакъалис
Бедибси печеньера.

Нешла хурегра балли
Бизили тлембиклуси
Хейги или арбашар
Ишбархи биштлатира.

Асухлебирар нушаб
Хъумартес къацла багъа,
Асухлебирар нушаб
Хлебирес къацла хлурмат.

Касили къацла бутла
Бихленая мяхкамли,
Гъанбиркахъули къиян
Кабиxъибси хъубзарли.





М-Гаджиев
Зайнутдин



Дурхінала пагъмурти





УН



УЧИТЕЛЬНИЦА ДИЛА

(Раисат Камаловнас)

Савлила берхли къяйда
Ванали хлерриклули,
Берхлила шала къяйда
Нушаб шалариклули.

Азир дус арааби
Алагълира ратаби,
Сагъсаламатти гямру
Дурклули хлерриаби.

Дурхлна разирараби,
Бучлули шулабани,
Гямрулира релклаби
Кайхъахъес нушаб дурсри.

Раисат Камаловна,
Ригул учительница,
Калаби хлу аралли.
Мурталра дяхи шалали.

Хлу мубаракрирулри
Аклубси бархиличил,
Дулгулра гяхити гямру
Хлед, хлела Гяшуралли.





БАТИРАЙ

Ишбархли жуз касира
Дарган мезли белклунси,
Гямарла Батирайла
Чедиб суратра лебси.

Гъандикиб наб къиянти
Чесибти Батирайли,
Багъахъес урклилабси
Алавти адамтази.

Хлейрули далайхлейклес
Унц лугъахъи илизи,
Чекабихъибси гякла
Гъамадсира ахленри.

Мискин, хлурхъан Батирай
Гевуциб шантанира,
Далай бакъес хлясратли
Гяклалис лугъиб унцра.

Гъанна ца пикри баклиб
Ит замайчи мешуси,
Белгъесара чили унц
Жагал далай бакъесли.

Унц чина белгъишира
Лехлихъуси агара,
Касили сегъуналра
Жуз бучлуси агара.

Дучлахъу радиоби
Хлердиру телефонти,
Седирути гъаларла
Батирайла далуйти.

Мода саби – наушник
Баршили лихиличи,
Бучлахъули телефон
Кабирхъни кисализи.



ВАЦІА

Хизри КЪУРБАНОВ

Ца ши саб, шила дуб саб,
Вацла гьалли мякьлаб саб,
Янилизиб паргъатли
Вацла гьанклізиб саби.

Гьар чинабалра дяхлі
Ціуба юргъанван саби,
Кіапікабуциб янили
Бакіайчи хіебла бархіи.

Ляркьян хіеб, дуцірум ляркьян,
Чебиргъур ил вацлара,
Разити дурхіни лябкьян
Зайдулхъан макъамтира.

Асубиарар арцанти
Даклес чула мерличи,
Пукънира халтіардирар
Калил чула мерличир.



БУКЛУНАЧИ ГІЯХІЛАДЛИ

Ца бархі азбарлизіб
Дурхіни цалабикили,
Ихтилат бемжахъурли
Серил пикрибирулри.

– Даширая лерилра,
Аркъехіе дубурличи,
Гіяхіладли буклуначи, –
Іб илдазивад цали.

Лебил илди гъайбиуб
Дубурла дякъ буцили,
Абаиб илди хъярхъли
Дубурличи гъамадли.

Буклуни гъунибаиб
Биштла гіяхілас разили,
Ціудара варгъиличи
Кабатур дурхіни гіяйли.

Яхши-хушра дарили
Ихтилатра бемжахъур.
Гіаш халал ціуба кигъа
Буклунанира белгъун.

Буклуна буклун хинкі
Бусягіят далкъаахъур.
Хинкла буки лебилра
Багъахъурли баркалла
Дурхіни хъули чарбухъун.

Хъулибтази хабурти
Дуриб буклуначила
Гіяхіялдешлис, ламуслис.
Гъалакти гъубзначила.



Хала нешлис

Шала шикъкадухъайчи
Аризурли тлашрилзан,
Цашанти чебаргъайчи
Хъани-къада ретиан.

Хіурмат-хатир дирули
Шантас пахру аурси,
ДурхІнас азихъ бурчули
Дугили гъанкІ хІехъибси.

Хіянчилизира цаибси,
Мах урхІлайчиб халаси,
Кулпет абикъес или
Бамсри багъхІебагъурси.

Дила дурхъал хала неш
ХІейрусра хІу хъумартес,
Ил хІугъунти лебхІели
Шантасра далайхІейкІес.

Хала дудешлис

Хъярбукила шилизив
Левсири гІяхІна гъабза,
УрчІемал дурхІяла веГІ
Къурбанри Жанбулатла.

ВатІан батахъес вархъиб
Къиянтира чедаиб,
ГІязабтира чІямдариб,
Чедибдеш нушаб сархиб.

ВатІайс къуллукъра бариб,
ГІяхІцад хІянчира дариб,
Уста сайри урибси
Хала дудешра дила.

Ва дила хала дудеш,
ХІу шантала къакъбяхъри,
Урибси гъабза сайри,
Шила багъара сайри.



Багъираби

Берхилили ванза ванабиру, бузерили – адам.

* * *

Бузерила бехибихъуд къиянси бирар, ахир – муриси.

* * *

Хлеб бузути, яни бусар, хлеб бусути, яни бисур.

* * *

Дузути някъби мургъила дирар.

* * *

Хярамси букан, хярамсиличи глуррара хъуликлар.

* * *

Урки члумаси гъабзали шурмазирадра шин адилтла.

* * *

Гъабзала ца бяхи бирар, ханжалла – клеел.

* * *

Гъабза убклар, хабар кавлан.

* * *

Ватан багъандан вебклибсила хабар мурт-лисалра хлебубклар.

* * *

Гяхиса гъабзала мер бацли кахлевлан



ДИШТИАТИ

Гьеркличи икибси Жабраил хъярхъли
жаняхлізи ухІнавхъун.

– Гъуя, дила мургъи, се бетаурли хІед? – хъар-
баиб илизи нешли.

– Ихар къу-къу-къу-къу-къу-къузри херри.
КъацІдикес... дигули, илди... набчи... чедухъун...

– Къузри чехІедулхъи, набчи лехІилзули,
риштІал рузичил хІязтаиркъули, хъулив каладри.

– Неш, Карина чинара?

– Нуни ил рицира. Агара гІур хІела рузи.

Ил манзиллизир Жабраилличи унра кварти-
рализирад Каринала разити дукелцІила тІама
чехиб. Уршили аргъиб, риштІал рузи унрубачир
риъни.

– Неш, нура унрубас вицабагу. ГІур наб къакъа-
лизи укъес дигули ахІенрану.

* * *

Залкипли дацІти шишни дициб. Дикибти ар-
цлис хІяжланкіла хурегла пакет асиб. Галгала
къялиличи ацІили, пакет гъаргбариб.

Иштяхлічил хІяжланкіла сулдурумта укуси
узичи Карина гъамриуб.

– Набра сулдурумти дихагу, узи, – тиладирухъ-
ун рурси.



ХАБУРТИ

– Арацѝ галгаличи!

Рурси, галгаличи арацѝс дигули, сецад кѡайгънариркѡалра, хѡускарикѡули, кариркулри. Ахирра ил рамсур.

– Залки-и-ип! Ну галгаличи арацѝс рирули ахѝнра!

– Хѝебиалли, руѝн удир. Иткѡира сулдурумти адурхули сари.

– Жагѝял нунира сулдурумти исис. Хѝед биалли селра хѝелугас: я сулдурумти, я пакетлизибси хѝязла ваяхѝ!

Маржанатли виштѡаси Хѝяжис гардла далайра белчѝи, урши лѡввариб:

– Адамтира бусаи саби, мицѡирагра дусули сари. Гѡанна хѡура. усен, дила гѡязиз, кѡѡпѡдара хѡулби, – уршиличи юргѡанра чебушили, ил усалѡан или, кухнялизи дурарухѡун.

Хѡулиб лехѡдеш чебихѡун. Цакамси замана дикили гѡергѡи холодиѡьникла гѡугѡла тѡамара бишун.

Хѝажили хѡулби абхѡиб:





ТАМАШАЛА ХІЄЛХЪНИ



Варан

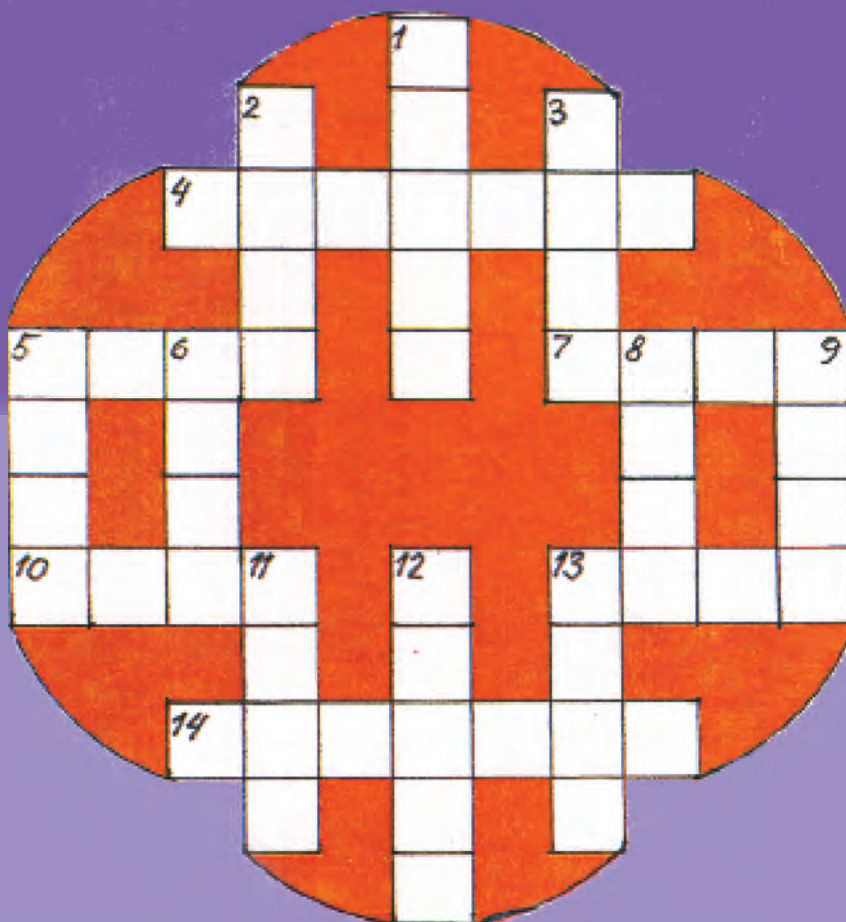
Хабуртазирцун ахли нуша лерси дунъяличир хлердирули сари тамашала хлелхъни: Индияла океаннизир ва Зондла островличир хлердирули сари урехила 3 метрла духъанти, 150 кг битлакла хлелхъни 55 миллион дусмас гьалар хлердирули дуили сари илди. Илдани чус сегъуна жанивар кършибикалра бугули кали саби. Дугла жакъни, цура къяцни, чичлуми, жура-журала мицтираг. Ринга биклуси островличир илдани маймалагунира дугули кали сари. Делкъи ца камси замана дикибхлели, са-

гали беркайгир умцлули сари. 3 сягятла духлар илди халаси пурсра бергес бажардиркули сари чумал (варанли), урус мезли илдас или биклар. 3 баз дикайчи селра хлеберги дуэсра дирули сари, гяхлил делкъунхлели. Илдала урези я урехи сегъунтилра лерти ахлен, сенклун чула дузби деркесра, илдала пукъни панадалили гидгури дячесра дирули сари. Илдала къел-хлерзи ишбархлира Южная Азияла ва Северная Америкала мераначир дургули сари. Илдас адатани «змея горинич» или чеу бихъили саби.





КРОССВОРД



Катхлел: дубуртала уми,

Детхлел: хлуркIбала уми делкIленая.





Соколёнок

ISSN0206-7935

Лачин

1/2016

январь-февраль

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель
Правительство Республики Дагестан

Журнал зарегистрирован федеральной
службой по надзору в сфере связи и массо-
вых коммуникаций.
Регистр. номер ПИ №ТУ5-0024
от 21 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор
Мурад Ахмедов

Редколлегия:
А. Абдулманапова (редактор)
А. Исмаилов (зам. глав. редактора)
М. Муталимов
М. Гамидов
И. Ибрагимов
Т. Зургалова (ответ. секретарь)
А. Юсупов
Х. Курбанов
Х. Юсупов
А. Каймаразов
Х. Габибова
Т. Саидов
А. Гапизова
А. Курбанова
М. Багомедов

Худ. редактор З. Даганов
Тех. редактор Т. Лузина
Дизайн, верстка и художественное
оформление номера А. Качаев
Художник обложки А. Качаев

Дата выхода в свет 17.03.2016
Тираж 810 экз.
Заказ № 184

Типография: ООО «Издательство «Феникс
пресс».
Адрес типографии: 367018, РД,
г. Махачкала, ул. Петра 1, 61

Редакция и издатель:
Государственное бюджетное учреждение
Республики Дагестан «Редакция
республиканских журналов «Соколенок» и
«Литературный Дагестан»
Адрес редакции и издателя:
367025, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Даргинский язык.
Индекс: на год - 63278,
на полугодие - 73903.

Цена свободная.



Даудов Ахмед
5 кл., 36 шк., спортсмен
и отличник учебы